



Brussels, 24 February 2017

6689/17

---

**Interinstitutional File:  
2011/0298 (COD)**

---

JUR 104  
EF 34  
ECOFIN 154  
CODEC 266

---

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Directive 2014/65/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on markets in financial instruments and amending Directive 2002/92/EC and Directive 2011/61/EU (recast)  
(*Official Journal of the European Union L 173 of 12 June 2014*)

---

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

- Procedure 2(c) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu  
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

---

6689/17

JUR

EN

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

### **ПОПРАВКА**

**на Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 година  
относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и  
на Директива 2011/61/ЕС**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 173 от 12 юни 2014 г.)*

1. На страница 421, член 34, параграф 9, първа алинея:

*вместо:*

„ЕОЦКП разработва проекти на технически стандарти за изпълнение с цел установяване на стандартни формуляри, образци и процедури за предаването на информация в съответствие с параграфи 3, 4, 5 и 7.“;

*да се чете:*

„ЕОЦКП разработва проекти на технически стандарти за изпълнение с цел установяване на стандартни формуляри, образци и процедури за предаването на информация в съответствие с параграфи 2, 3, 4, 5 и 7.“;

2. На страница 423, член 35, параграф 12, първа алинея:

*вместо:*

„ЕОЦКП разработва проекти на технически стандарти за изпълнение с цел установяване на стандартни формуляри, образци и процедури за предаването на информация в съответствие с параграфи 3, 4, 7 и 10.“;

*да се чете:*

„ЕОЦКП разработва проекти на технически стандарти за изпълнение с цел установяване на стандартни формуляри, образци и процедури за предаването на информация в съответствие с параграфи 2, 3, 4, 7 и 10.“.

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**de la Directiva 2014/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de mayo de 2014, relativa a los mercados de instrumentos financieros y por la que se modifican la Directiva 2002/92/CE y la Directiva 2011/61/UE**

*(Diario Oficial de la Unión Europea L 173 de 12 de junio de 2014)*

1. En la página 421, artículo 34, apartado 9, párrafo primero:

*donde dice:*

«La AEVM elaborará proyectos de normas técnicas de ejecución para establecer modelos de formularios, plantillas y procedimientos para la transmisión de información de conformidad con los apartados 3, 4, 5 y 7.»,

*debe decir:*

«La AEVM elaborará proyectos de normas técnicas de ejecución para establecer modelos de formularios, plantillas y procedimientos para la transmisión de información de conformidad con los apartados 2, 3, 4, 5 y 7.».

2. En la página 423, artículo 35, apartado 12, párrafo primero:

*donde dice:*

«La AEVM elaborará proyectos de normas técnicas de ejecución para establecer modelos de formularios, plantillas y procedimientos para la transmisión de información de conformidad con los apartados 3, 4, 7 y 10.»,

*debe decir:*

«La AEVM elaborará proyectos de normas técnicas de ejecución para establecer modelos de formularios, plantillas y procedimientos para la transmisión de información de conformidad con los apartados 2, 3, 4, 7 y 10.».

## **PŘÍLOHA**

### **OPRAVA**

**směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/65/EU ze dne 15. května 2014  
o trzích finančních nástrojů a o změně směrnic  
2002/92/ES a 2011/61/EU**

*(Úřední věstník Evropské unie L 173 ze dne 12. června 2014)*

1. Strana 421, čl. 34 odst. 9 první pododstavec:

*Místo:*

„ESMA vypracuje návrhy prováděcích technických norem pro standardní formuláře, šablony a postupy pro předávání informací v souladu s odstavci 3, 4, 5 a 7.“

*má být:*

„ESMA vypracuje návrhy prováděcích technických norem pro standardní formuláře, šablony a postupy pro předávání informací v souladu s odstavci 2, 3, 4, 5 a 7.“

2. Strana 423, čl. 35 odst. 12 první pododstavec:

*Místo:*

„ESMA vypracuje návrhy prováděcích technických norem pro standardní formuláře, šablony a postupy pro předávání informací v souladu s odstavci 3, 4, 7 a 10.“

*má být:*

„ESMA vypracuje návrhy prováděcích technických norem pro standardní formuláře, šablony a postupy pro předávání informací v souladu s odstavci 2, 3, 4, 7 a 10.“

**BERIGTIGELSE**

**til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/65/EU af 15. maj 2014 om markeder for finansielle instrumenter og om ændring af direktiv 2002/92/EF og direktiv 2011/61/EU**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 173 af 12. juni 2014)*

1. Side 421, artikel 34, stk. 9, første afsnit:

*I stedet for:*

"ESMA udarbejder udkast til gennemførelsesmæssige tekniske standarder for at fastlægge standardformularer, -modeller og -procedurer for videregivelse af oplysninger i overensstemmelse med stk. 3, 4, 5 og 7."

*læses:*

"ESMA udarbejder udkast til gennemførelsesmæssige tekniske standarder for at fastlægge standardformularer, -modeller og -procedurer for videregivelse af oplysninger i overensstemmelse med stk. 2, 3, 4, 5 og 7."

2. Side 423, artikel 35, stk. 12, første afsnit:

*I stedet for:*

"ESMA udarbejder udkast til gennemførelsesmæssige tekniske standarder for at fastlægge standardformularer, -modeller og -procedurer for videregivelse af oplysninger i overensstemmelse med stk. 3, 4, 7 og 10."

*læses:*

"ESMA udarbejder udkast til gennemførelsesmæssige tekniske standarder for at fastlægge standardformularer, -modeller og -procedurer for videregivelse af oplysninger i overensstemmelse med stk. 2, 3, 4, 7 og 10."

**BERICHTIGUNG**

**der Richtlinie 2014/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014  
über Märkte für Finanzinstrumente sowie zur Änderung der Richtlinien 2002/92/EG und  
2011/61/EU**

*(Amtsblatt der Europäischen Union L 173 vom 12. Juni 2014)*

1. Seite 421, Artikel 34 Absatz 9 Unterabsatz 1

*Anstatt:*

"Die ESMA entwickelt nach Maßgabe der Absätze 3, 4, 5 und 7 Entwürfe technischer Durchführungsstandards, um Standardformulare, Mustertexte und Verfahren für die Übermittlung von Angaben festzulegen."

*muss es heißen:*

"Die ESMA entwickelt nach Maßgabe der Absätze 2, 3, 4, 5 und 7 Entwürfe technischer Durchführungsstandards, um Standardformulare, Mustertexte und Verfahren für die Übermittlung von Angaben festzulegen."

2. Seite 423, Artikel 35 Absatz 12 Unterabsatz 1

*Anstatt:*

"Die ESMA entwickelt nach Maßgabe der Absätze 3, 4, 7 und 10 Entwürfe technischer Durchführungsstandards, um Standardformulare, Mustertexte und Verfahren für die Übermittlung von Angaben festzulegen."

*muss es heißen:*

"Die ESMA entwickelt nach Maßgabe der Absätze 2, 3, 4, 7 und 10 Entwürfe technischer Durchführungsstandards, um Standardformulare, Mustertexte und Verfahren für die Übermittlung von Angaben festzulegen."

**PARANDUS**

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta direktiivis 2014/65/EL finantsinstrumentide turgude kohta ning millega muudetakse direktiive 2002/92/EÜ ja 2011/61/EL**

*(Euroopa Liidu Teataja L 173, 12. juuni 2014)*

**1. Leheküljel 421 artikli 34 lõike 9 esimeses lõigus**

*asendatakse*

„Euroopa Väärtpaberituru järelevalve töötab välja rakenduslike tehniliste standardite eelnõu, et kehtestada standardvormid, -mallid ja -menetlused teabe edastamiseks lõigete 3, 4, 5 ja 7 kohaselt“  
*järgmisega:*

„Euroopa Väärtpaberituru järelevalve töötab välja rakenduslike tehniliste standardite eelnõu, et kehtestada standardvormid, -mallid ja -menetlused teabe edastamiseks lõigete 2, 3, 4, 5 ja 7 kohaselt.“

**2. Leheküljel 423 artikli 35 lõike 12 esimeses lõigus**

*asendatakse*

„Euroopa Väärtpaberituru järelevalve töötab välja rakenduslike tehniliste standardite eelnõu, et kehtestada standardvormid, -mallid ja -menetlused teabe edastamiseks lõigete 3, 4, 7 ja 10 kohaselt.“

*järgmisega:*

„Euroopa Väärtpaberituru järelevalve töötab välja rakenduslike tehniliste standardite eelnõu, et kehtestada standardvormid, -mallid ja -menetlused teabe edastamiseks lõigete 2, 3, 4, 7 ja 10 kohaselt.“

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**της οδηγίας 2014/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου,**

**της 15ης Μαΐου 2014, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων**

**και την τροποποίηση της οδηγίας 2002/92/ΕΚ και της οδηγίας 2011/61/ΕΕ**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 173 της 12ης Ιουνίου 2014)*

1. Στη σελίδα 421, άρθρο 34 παράγραφος 9 πρώτο εδάφιο:

*αντί:*

«Η ΕΑΚΑΑ καταρτίζει σχέδια εκτελεστικών τεχνικών προτύπων για να καθορίσει τα τυποποιημένα έντυπα, υποδείγματα και διαδικασίες διαβίβασης των πληροφοριών σύμφωνα με τις παραγράφους 3, 4, 5 και 7.»,

*διάβαζε:*

«Η ΕΑΚΑΑ καταρτίζει σχέδια εκτελεστικών τεχνικών προτύπων για να καθορίσει τα τυποποιημένα έντυπα, υποδείγματα και διαδικασίες διαβίβασης των πληροφοριών σύμφωνα με τις παραγράφους 2, 3, 4, 5 και 7.».

2. Στη σελίδα 423 άρθρο 35 παράγραφος 12 πρώτο εδάφιο:

*αντί:*

«Η ΕΑΚΑΑ καταρτίζει σχέδια εκτελεστικών τεχνικών προτύπων για να καθορίσει τα τυποποιημένα έντυπα, υποδείγματα και διαδικασίες διαβίβασης των πληροφοριών σύμφωνα με τις παραγράφους 3, 4, 7 και 10.»,

*διάβαζε:*

«Η ΕΑΚΑΑ καταρτίζει σχέδια εκτελεστικών τεχνικών προτύπων για να καθορίσει τα τυποποιημένα έντυπα, υποδείγματα και διαδικασίες διαβίβασης των πληροφοριών σύμφωνα με τις παραγράφους 2, 3, 4, 7 και 10.».

**CORRIGENDUM**

**to Directive 2014/65/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on  
markets in financial instruments and amending Directive 2002/92/EC and Directive  
2011/61/EU**

*(Official Journal of the European Union L 173 of 12 June 2014)*

1. On page 421, first subparagraph of Article 34(9):

*for:*

"ESMA shall develop draft implementing technical standards to establish standard forms, templates and procedures for the transmission of information in accordance with paragraphs 3, 4, 5 and 7.",

*read:*

"ESMA shall develop draft implementing technical standards to establish standard forms, templates and procedures for the transmission of information in accordance with paragraphs 2, 3, 4, 5 and 7.";

2. On page 423, first subparagraph of Article 35(12):

*for:*

"ESMA shall develop draft implementing technical standards to establish standard forms, templates and procedures for the transmission of information in accordance with paragraphs 3, 4, 7 and 10.",

*read:*

"ESMA shall develop draft implementing technical standards to establish standard forms, templates and procedures for the transmission of information in accordance with paragraphs 2, 3, 4, 7 and 10.".

**RECTIFICATIF**

**à la directive 2014/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 concernant les marchés d'instruments financiers et modifiant la directive 2002/92/CE et la directive 2011/61/UE**

*("Journal officiel de l'Union européenne" L 173 du 12 Juin 2014)*

1. Page 421, article 34, paragraphe 9, premier alinéa:

*Au lieu de:*

"L'AEMF élabore des projets de normes techniques d'exécution pour établir des formulaires, modèles et procédures normalisés pour la transmission des informations, conformément aux paragraphes 3, 4, 5 et 7."

*lire:*

"L'AEMF élabore des projets de normes techniques d'exécution pour établir des formulaires, modèles et procédures normalisés pour la transmission des informations, conformément aux paragraphes 2, 3, 4, 5 et 7."

2. Page 423, article 35, paragraphe 12, premier alinéa:

*Au lieu de:*

"L'AEMF élabore des projets de normes techniques d'exécution pour établir des formulaires, modèles et procédures normalisés pour la transmission des informations conformément aux paragraphes 3, 4, 7 et 10."

*lire:*

"L'AEMF élabore des projets de normes techniques d'exécution pour établir des formulaires, modèles et procédures normalisés pour la transmission des informations conformément aux paragraphes 2, 3, 4, 7 et 10."

**ISPRAVAK**

**Direktive 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištu  
financijskih instrumenata i izmjeni Direktive 2002/92/EZ i Direktive 2011/61/EU**

*(Službeni list Europske unije L 173 od 12. lipnja 2014.)*

1. Na stranici 421., u članku 34. stavku 9. prvom podstavku:

*umjesto:*

„ESMA sastavlja nacrt provedbenih tehničkih standarda u svrhu uspostave standardnih obrazaca, predložaka i postupaka za prijenos podataka u skladu sa stavcima 3., 4., 5. i 7.”

*treba stajati:*

„ESMA sastavlja nacrt provedbenih tehničkih standarda u svrhu uspostave standardnih obrazaca, predložaka i postupaka za prijenos podataka u skladu sa stavcima 2., 3., 4., 5. i 7.”.

2. Na stranici 423., u članku 35. stavku 12. prvom podstavku:

*umjesto:*

„ESMA sastavlja nacrt provedbenih tehničkih standarda u svrhu uspostave standardnih obrazaca, predložaka i postupaka za prijenos podataka u skladu sa stavcima 3., 4., 7. i 10.”.

*treba stajati:*

„ESMA sastavlja nacrt provedbenih tehničkih standarda u svrhu uspostave standardnih obrazaca, predložaka i postupaka za prijenos podataka u skladu sa stavcima 2., 3., 4., 7. i 10.”.

**RETTIFICA**

**della direttiva 2014/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio,  
del 15 maggio 2014, relativa ai mercati degli strumenti finanziari  
e che modifica la direttiva 2002/92/CE e la direttiva 2011/61/UE**

*(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 173 del 12 giugno 2014)*

1. Pagina 421, articolo 34, paragrafo 9, primo comma

*anziché*

"L'ESMA elabora progetti di norme tecniche di attuazione volti a stabilire formati standard, modelli e procedure per la trasmissione delle informazioni di cui ai paragrafi 3, 4, 5 e 7.",

*leggasi*

"L'ESMA elabora progetti di norme tecniche di attuazione volti a stabilire formati standard, modelli e procedure per la trasmissione delle informazioni di cui ai paragrafi 2, 3, 4, 5 e 7.";

2. Pagina 423, articolo 35, paragrafo 12, primo comma

*anziché*

"L'ESMA elabora progetti di norme tecniche di attuazione volti a stabilire formati standard, modelli e procedure per la trasmissione delle informazioni di cui ai paragrafi 3, 4, 7 e 10.",

*leggasi*

"L'ESMA elabora progetti di norme tecniche di attuazione volti a stabilire formati standard, modelli e procedure per la trasmissione delle informazioni di cui ai paragrafi 2, 3, 4, 7 e 10.".

**KĻŪDU LABOJUMS**

**Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2014/65/ES (2014. gada 15. maijs) par finanšu instrumentu tirgiem un ar ko groza Direktīvu 2002/92/ES un Direktīvu 2011/61/ES**

*("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 173, 2014. gada 12. jūnijjs)*

**421. lappusē 34. panta 9. punktā:**

*tekstu:*

"EVTI izstrādā īstenošanas tehnisko standartu projektus, kuros nosaka standarta veidlapas, veidnes un procedūras informācijas sniegšanai saskaņā ar 3., 4., 5. un 7. punktu."

*lasīt šādi:*

"EVTI izstrādā īstenošanas tehnisko standartu projektus, kuros nosaka standarta veidlapas, veidnes un procedūras informācijas sniegšanai saskaņā ar 2., 3., 4., 5. un 7. punktu."

**423. lappusē 35. panta 12. punktā:**

*tekstu:*

"EVTI īstenošanas tehnisko standartu projektus, kuros nosaka standarta veidlapas, veidnes un procedūras informācijas nodošanai saskaņā ar 3., 4., 7. un 10. punktu."

*lasīt šādi:*

"EVTI īstenošanas tehnisko standartu projektus, kuros nosaka standarta veidlapas, veidnes un procedūras informācijas nodošanai saskaņā ar 2., 3., 4., 7. un 10. punktu."

## **PRIEDAS**

**2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/65/ES dėl finansinių priemonių rinkų, kuria iš dalies keičiamos Direktyva 2002/92/EB ir Direktyva 2011/61/ES,  
klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 173, 2014 m. birželio 12 d.)*

1. 421 puslapis, 34 straipsnis, 9 dalis, pirma pastraipa:

*yra:*

„EVPRI parengia techninių įgyvendinimo standartų, kuriuose nustatomos standartinės formos, šablonai ir procedūros, taikomi informacijos perdavimui pagal 3, 4, 5 ir 7 dalis, projektus.“,

*turi būti:*

„EVPRI parengia techninių įgyvendinimo standartų, kuriuose nustatomos standartinės formos, šablonai ir procedūros, taikomi informacijos perdavimui pagal 2, 3, 4, 5 ir 7 dalis, projektus.“;

2. 423 puslapis, 35 straipsnis, 12 dalis, pirma pastraipa:

*yra:*

„EVPRI parengia techninių įgyvendinimo standartų, kuriuose nustatomos standartinės formos, šablonai ir procedūros, taikomi informacijos perdavimui pagal 3, 4, 7 ir 10 dalis, projektus.“,

*turi būti:*

„EVPRI parengia techninių įgyvendinimo standartų, kuriuose nustatomos standartinės formos, šablonai ir procedūros, taikomi informacijos perdavimui pagal 2, 3, 4, 7 ir 10 dalis, projektus.“.

**HELYESBÍTÉS**

**a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv módosításáról szóló, 2014. május 15-i 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvhez**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 173., 2014. június 12.)*

**1. A 421. oldalon, a 34. cikk (9) bekezdésének első albekezdésében**

*a következő szövegrész:*

„Az ESMA végrehajtástechnikai standardtervezeteket kell dolgoz ki egységes formanyomtatványok, mintadokumentumok és eljárások kialakítása céljából az információk (3), (4), (5) és (7) bekezdéssel összhangban történő továbbításához.”,

*helyesen:*

„Az ESMA végrehajtás-technikai standardtervezeteket dolgoz ki egységes formanyomtatványok, mintadokumentumok és eljárások kialakítása céljából az információk (2), (3), (4), (5) és (7) bekezdéssel összhangban történő továbbításához.”.

**2. A 423. oldalon, a 35. cikk (12) bekezdésének első albekezdésében**

*a következő szövegrész:*

„Az ESMA végrehajtás-technikai standardtervezeteket dolgoz ki egységes formanyomtatványok, mintadokumentumok és eljárások kialakítása céljából az információk (3), (4), (7) és (10) bekezdéssel összhangban történő továbbításához.”,

*helyesen:*

„Az ESMA végrehajtás-technikai standardtervezeteket dolgoz ki egységes formanyomtatványok, mintadokumentumok és eljárások kialakítása céljából az információk (2), (3), (4), (7) és (10) bekezdéssel összhangban történő továbbításához.”.

**RETTIFIKA**

**tad-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 15 ta' Mejju 2014 dwar is-  
swieq fl-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 173 tat-12 ta' Ĝunju 2014)*

1. Fil-paġna 421, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 34(9):

*minflok:*

"L-AETS għandha tiżviluppa abbozz ta' standards tekniċi ta' implementazzjoni biex tistabbilixxi formoli, mudelli u proċeduri standard għat-trażmissjoni tat-tagħrif skont il-paragrafi 3, 4, 5 u 7.";

*aqra:*

"L-AETS għandha tiżviluppa abbozz ta' standards tekniċi ta' implementazzjoni biex tistabbilixxi formoli, mudelli u proċeduri standard għat-trażmissjoni tat-tagħrif skont il-paragrafi 2, 3, 4, 5 u 7.".

2. Fil-paġna 423, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 35(12):

*minflok:*

"L-AETS għandha tiżviluppa abbozz ta' standards tekniċi ta' implementazzjoni biex tistabbilixxi formoli, mudelli u proċeduri standard għat-trażmissjoni tat-tagħrif skont il-paragrafi 3, 4, 7 u 10.";

*aqra:*

"L-AETS għandha tiżviluppa abbozz ta' standards tekniċi ta' implementazzjoni biex tistabbilixxi formoli, mudelli u proċeduri standard għat-trażmissjoni tat-tagħrif skont il-paragrafi 2, 3, 4, 7 u 10.".

**RECTIFICATIE**

**van Richtlijn 2014/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014  
betreffende markten voor financiële instrumenten en tot wijziging van Richtlijn 2002/92/EG  
en Richtlijn 2011/61/EU**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 173 van 12 juni 2014)*

1. Bladzijde 421, artikel 34, lid 9, eerste alinea:

*in plaats van:*

"ESMA ontwikkelt ontwerpen van technische uitvoeringsnormen met het oog op de vaststelling van de standaardformulieren, templates en procedures voor de toezending van de informatie overeenkomstig de leden 3, 4, 5 en 7.",

*lezen:*

"ESMA ontwikkelt ontwerpen van technische uitvoeringsnormen met het oog op de vaststelling van de standaardformulieren, templates en procedures voor de toezending van de informatie overeenkomstig de leden 2, 3, 4, 5 en 7.".

2. Bladzijde 423, artikel 35, lid 12, eerste alinea:

*in plaats van:*

"ESMA ontwikkelt ontwerpen van technische uitvoeringsnormen met het oog op de vaststelling van de standaardformulieren, templates en procedures voor de toezending van de informatie overeenkomstig de leden 3, 4, 7 en 10.",

*lezen:*

"ESMA ontwikkelt ontwerpen van technische uitvoeringsnormen met het oog op de vaststelling van de standaardformulieren, templates en procedures voor de toezending van de informatie overeenkomstig de leden 2, 3, 4, 7 en 10.".

**SPROSTOWANIE**

**do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/65/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie rynków instrumentów finansowych oraz zmieniającej dyrektywę 2002/92/WE i dyrektywę 2011/61/UE**

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 173 z 12 czerwca 2014 r.)*

1. Strona 421, art. 34 ust. 9 akapit pierwszy

*zamiast:*

„EUNGiPW opracowuje projekty wykonawczych standardów technicznych w celu ustanowienia standardowych formularzy, szablonów i procedur dotyczących przekazywania informacji zgodnie z ust. 3, 4, 5 i 7.”

*powinno być:*

„EUNGiPW opracowuje projekty wykonawczych standardów technicznych w celu ustanowienia standardowych formularzy, szablonów i procedur dotyczących przekazywania informacji zgodnie z ust. 2, 3, 4, 5 i 7.”.

2. Strona 423, art. 35 ust. 12 akapit pierwszy

*zamiast:*

„EUNGiPW opracowuje projekty wykonawczych standardów technicznych w celu ustanowienia standardowych formularzy, szablonów i procedur dotyczących przekazywania informacji zgodnie z ust. 3, 4, 7 i 10.”

*powinno być:*

„EUNGiPW opracowuje projekty wykonawczych standardów technicznych w celu ustanowienia standardowych formularzy, szablonów i procedur dotyczących przekazywania informacji zgodnie z ust. 2, 3, 4, 7 i 10.”.

**RETIFICAÇÃO**

**da Diretiva 2014/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 15 de maio de 2014,  
relativa aos mercados de instrumentos financeiros e que altera a Diretiva 2002/92/CE e a  
Diretiva 2011/61/UE**

*(Jornal Oficial da União Europeia L 173 de 12 de junho de 2014)*

1. Na página 421, artigo 34.º, n.º 9, primeiro parágrafo:

*onde se lê:*

"A ESMA redige projetos de normas técnicas de execução destinadas a criar formulários, modelos e procedimentos normalizados para a transmissão de informações nos termos dos n.ºs 3, 4, 5 e 7.",

*leia-se:*

"A ESMA redige projetos de normas técnicas de execução destinadas a criar formulários, modelos e procedimentos normalizados para a transmissão de informações nos termos dos n.ºs 2, 3, 4, 5 e 7.".

2. Na página 423, artigo 35.º, n.º 12, primeiro parágrafo:

*onde se lê:*

"A ESMA redige projetos de normas técnicas de execução destinadas à elaboração de formulários, modelos e procedimentos normalizados para a transmissão de informações nos termos dos n.ºs 3, 4, 7 e 10.",

*leia-se:*

"A ESMA redige projetos de normas técnicas de execução destinadas à elaboração de formulários, modelos e procedimentos normalizados para a transmissão de informações nos termos dos n.ºs 2, 3, 4, 7 e 10.".

**RECTIFICARE**

**la Directiva 2014/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind  
piețele instrumentelor financiare și de modificare a Directivei 2002/92/CE și a Directivei  
2011/61/UE**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 173 din 12 iunie 2014)*

1. La pagina 421, articolul 34 alineatul (9) primul paragraf:

*în loc de:*

„(9) ESMA elaborează proiecte de standarde tehnice de punere în aplicare pentru a stabili formulare standard, modele și proceduri pentru transmiterea informațiilor în conformitate cu alineatele (3), (4), (5) și (7).”

*se citește:*

„(9) ESMA elaborează proiecte de standarde tehnice de punere în aplicare pentru a stabili formulare standard, modele și proceduri pentru transmiterea informațiilor în conformitate cu alineatele (2), (3), (4), (5) și (7).”

2. La pagina 423, articolul 35 alineatul (12) primul paragraf:

*în loc de:*

„(12) ESMA elaborează proiecte de standarde tehnice de punere în aplicare pentru a stabili formulare standard, modele și proceduri pentru transmiterea informațiilor în conformitate cu alineatele (3), (4), (7) și (10).”

*se citește:*

„(12) ESMA elaborează proiecte de standarde tehnice de punere în aplicare pentru a stabili formulare standard, modele și proceduri pentru transmiterea informațiilor în conformitate cu alineatele (2), (3), (4), (7) și (10).”

**KORIGENDUM**

**k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ**

*(Úradný vestník Európskej únie L 173 z 12. júna 2014)*

Na strane 421, článok 34 ods. 9 prvý pododsek:

*namiesto:*

„Orgán ESMA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na stanovenie štandardných formulárov, vzorov a postupov na poskytovanie informácií podľa odsekov 3, 4, 5 a 7.“

*má byť:*

„Orgán ESMA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na stanovenie štandardných formulárov, vzorov a postupov na poskytovanie informácií podľa odsekov 2, 3, 4, 5 a 7.“.

Na strane 423, článok 35 ods. 12 prvý pododsek:

*namiesto:*

„Orgán ESMA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na stanovenie štandardných formulárov, vzorov a postupov na poskytovanie informácií podľa odsekov 3, 4, 7 a 10.“

*má byť:*

„Orgán ESMA vypracuje návrh vykonávacích technických predpisov na stanovenie štandardných formulárov, vzorov a postupov na poskytovanie informácií podľa odsekov 2, 3, 4, 7 a 10.“.

**POPRAVEK**

**Direktive 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o trgih finančnih instrumentov ter spremembni Direktive 2002/92/ES in Direktive 2011/61/EU**

*(Uradni list Evropske unije L 173 z dne 12. junija 2014)*

1. Stran 421, prvi pododstavek člena 34(9):

*besedilo:*

"ESMA pripravi osnutke izvedbenih tehničnih standardov, da se pripravijo standardni obrazci, predloge in postopki za obveščanje v skladu z odstavki 3, 4, 5 in 7.",

*se glasi:*

"ESMA pripravi osnutke izvedbenih tehničnih standardov, da se pripravijo standardni obrazci, predloge in postopki za obveščanje v skladu z odstavki 2, 3, 4, 5 in 7.";

2. Stran 423, prvi pododstavek člena 35(12):

*besedilo:*

"ESMA pripravi osnutke izvedbenih tehničnih standardov, da se pripravijo standardni obrazci, predloge in postopki za obveščanje v skladu z odstavki 3, 4, 7 in 10.",

*se glasi:*

"ESMA pripravi osnutke izvedbenih tehničnih standardov, da se pripravijo standardni obrazci, predloge in postopki za obveščanje v skladu z odstavki 2, 3, 4, 7 in 10.". 

---

**OIKAISU**

**Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2014/65/EU, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, rahoitusvälineiden markkinoista sekä direktiivin 2002/92/EY ja direktiivin 2011/61/EU muuttamisesta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 173, 12. kesäkuuta 2014)*

1. Sivulla 421, 34 artiklan 9 kohdan ensimmäisessä alakohdassa:

*on:*

"Arvopaperimarkkinaviranomainen laatii luonnokset teknisiksi täytäntöönpanostandardeiksi vakiomuotoisten lomakkeiden, mallien ja menettelyjen vahvistamiseksi 3, 4, 5 ja 7 kohdassa tarkoitettua tietojen toimittamista varten.",

*pitää olla:*

"Arvopaperimarkkinaviranomainen laatii luonnokset teknisiksi täytäntöönpanostandardeiksi vakiomuotoisten lomakkeiden, mallien ja menettelyjen vahvistamiseksi 2, 3, 4, 5 ja 7 kohdassa tarkoitettua tietojen toimittamista varten.".

2. Sivulla 423, 35 artiklan 12 kohdan ensimmäisessä alakohdassa:

*on:*

"Arvopaperimarkkinaviranomainen laatii luonnokset teknisiksi täytäntöönpanostandardeiksi vakiomuotoisten lomakkeiden, mallien ja menettelyjen vahvistamiseksi 3, 4, 7 ja 10 kohdassa tarkoitettua tietojen toimittamista varten.",

*pitää olla:*

"Arvopaperimarkkinaviranomainen laatii luonnokset teknisiksi täytäntöönpanostandardeiksi vakiomuotoisten lomakkeiden, mallien ja menettelyjen vahvistamiseksi 2, 3, 4, 7 ja 10 kohdassa tarkoitettua tietojen toimittamista varten.".

**RÄTTELSE**

**till Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/65/EU av den 15 maj 2014 om marknader för finansiella instrument och om ändring av direktiv 2002/92/EG och av direktiv 2011/61/EU**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 173 av den 12 juni 2014)*

1. Sidan 421, artikel 34.9 första stycket

*I stället för:*

"Esma ska utarbeta förslag till tekniska standarder för genomförande i syfte att fastställa standardformulär, mallar och förfaranden för överlämnandet av uppgifter i enlighet med punkterna 3, 4, 5 och 7."

*ska det stå:*

"Esma ska utarbeta förslag till tekniska standarder för genomförande i syfte att fastställa standardformulär, mallar och förfaranden för överlämnandet av uppgifter i enlighet med punkterna 2, 3, 4, 5 och 7."

2. Sidan 423, artikel 35.12 första stycket

*I stället för:*

"Esma ska utarbeta förslag till tekniska standarder för genomförande i syfte att fastställa standardformulär, mallar och förfaranden för överlämnandet av uppgifter i enlighet med punkterna 3, 4, 7 och 10."

*ska det stå:*

"Esma ska utarbeta förslag till tekniska standarder för genomförande i syfte att fastställa standardformulär, mallar och förfaranden för överlämnandet av uppgifter i enlighet med punkterna 2, 3, 4, 7 och 10."